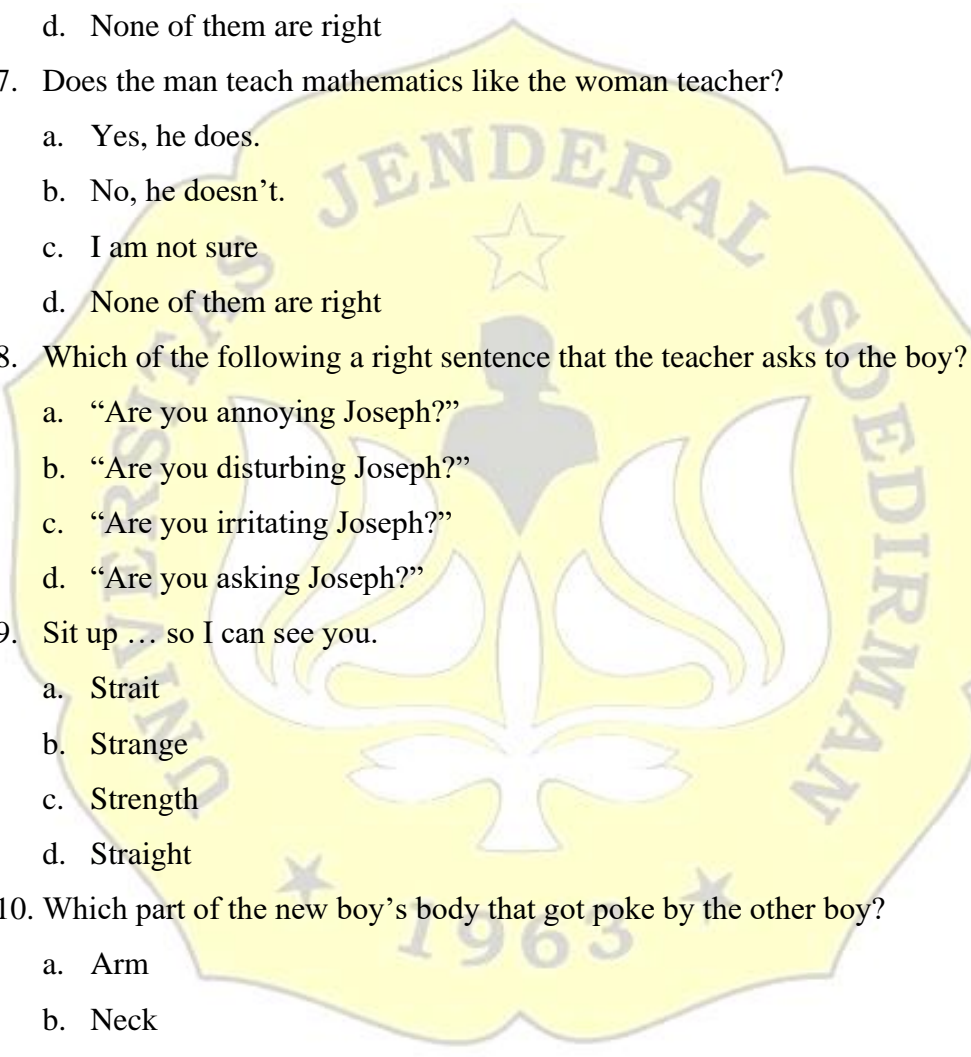


## Appendices

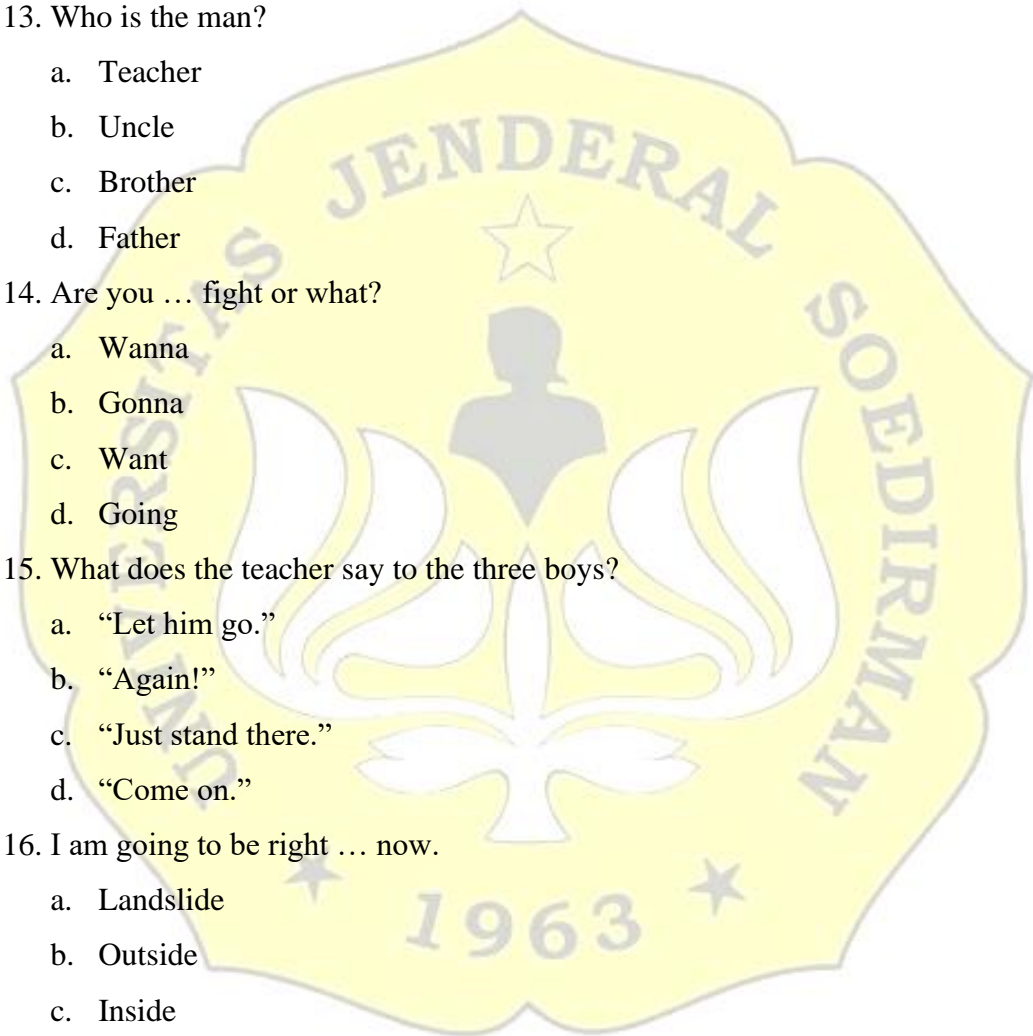
### Appendix 1

#### PRE-TEST AND POST-TEST LISTENING QUESTIONS FROM NEW BOY SHORT MOVIE

1. What does the teacher say on the first scene?
  - a. They have a new boy
  - b. They need to do a task
  - c. They have a new friend
  - d. They have a new student
2. What is the name of the new boy?
  - a. Joseph
  - b. Joan
  - c. Jose
  - d. Joshua
3. Why does the teacher ask the students to put their hands in the air?
  - a. Because they are noisy
  - b. Because they can't respect the new boy
  - c. Because they do an exercise
  - d. Because the teacher angry
4. What word that come out from the teacher as the new boy sit?
  - a. Fine
  - b. Great
  - c. Okay
  - d. Good
5. Who is the boy that threw the other student's book out of the window?
  - a. Joseph
  - b. Steven

- c. Seth
  - d. Quinn
  6. How is the boy reaction after the teacher ask him to get the book?
    - a. Get up and doing nothing
    - b. Get up and do as the teacher's want
    - c. Doing nothing
    - d. None of them are right
  7. Does the man teach mathematics like the woman teacher?
    - a. Yes, he does.
    - b. No, he doesn't.
    - c. I am not sure
    - d. None of them are right
  8. Which of the following a right sentence that the teacher asks to the boy?
    - a. "Are you annoying Joseph?"
    - b. "Are you disturbing Joseph?"
    - c. "Are you irritating Joseph?"
    - d. "Are you asking Joseph?"
  9. Sit up ... so I can see you.
    - a. Strait
    - b. Strange
    - c. Strength
    - d. Straight
  10. Which part of the new boy's body that got poke by the other boy?
    - a. Arm
    - b. Neck
    - c. Back
    - d. Hand
  11. What is the girl name who come to the front?
    - a. Hazel
    - b. Pamela
    - c. Helen
- 
- A large, semi-transparent watermark of the logo for Jenderal Soedirman High School is centered on the page. The logo is a yellow shield with a white star at the top, a white silhouette of a person in the center, and a white stylized flame or flower shape at the bottom. The text "JENDERAL SOEDIRMAN" is written in a semi-circle around the top and sides of the shield, and "1963" is written at the bottom. There are also two small white stars on either side of the bottom text.

- d. Haley
12. What does the new boy doing after saying goodbye to his friends?
- Helping the man
  - Leaving the man
  - Cleaning the board
  - Asking the man
13. Who is the man?
- Teacher
  - Uncle
  - Brother
  - Father
14. Are you ... fight or what?
- Wanna
  - Gonna
  - Want
  - Going
15. What does the teacher say to the three boys?
- “Let him go.”
  - “Again!”
  - “Just stand there.”
  - “Come on.”
16. I am going to be right ... now.
- Landslide
  - Outside
  - Inside
  - Outride
17. Which of the questions below that the teacher asks to the boys?
- “Are you going to fight?”
  - “What happened?”
  - “What did you do?”
  - “What am I gonna do with you?”



18. You are just great ....

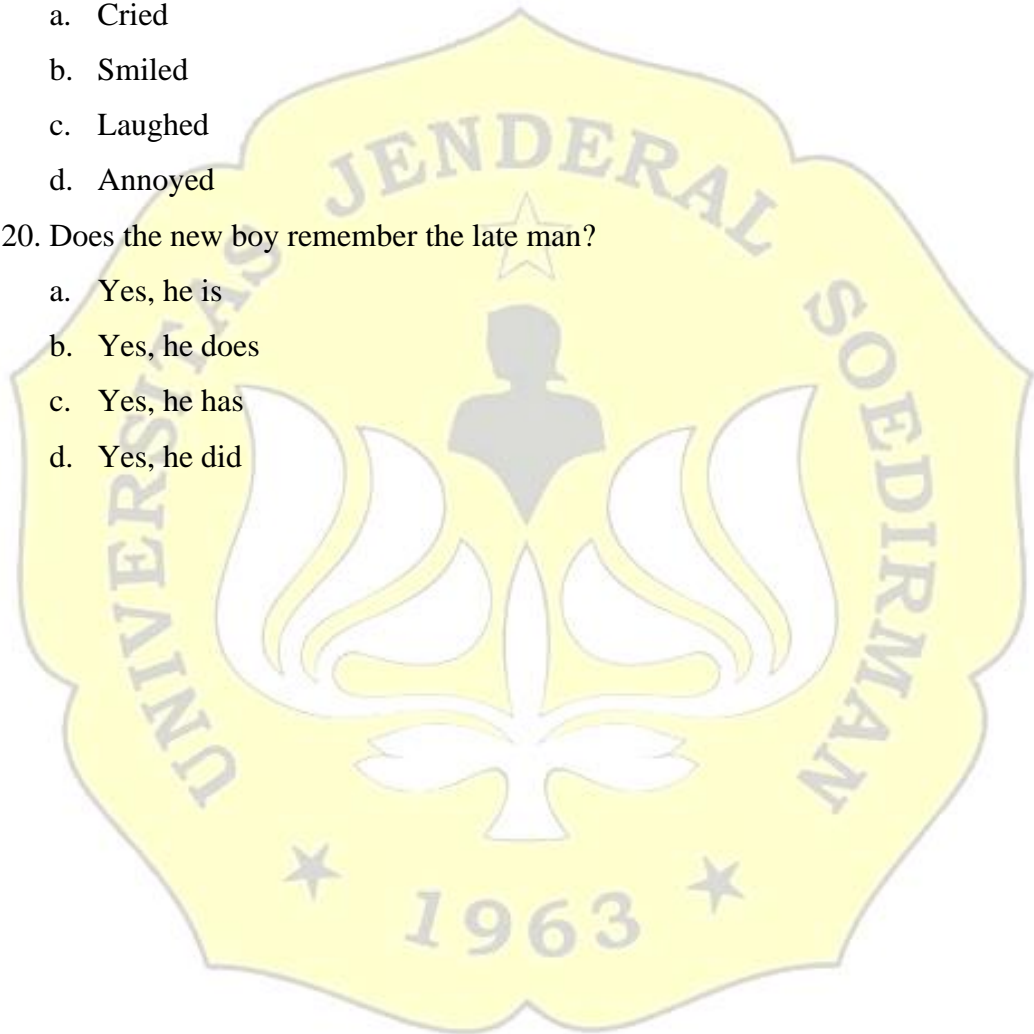
- a. Lads
- b. Dad
- c. Boy
- d. Had

19. What happened to the boys after hear the sentence?

- a. Cried
- b. Smiled
- c. Laughed
- d. Annoyed

20. Does the new boy remember the late man?

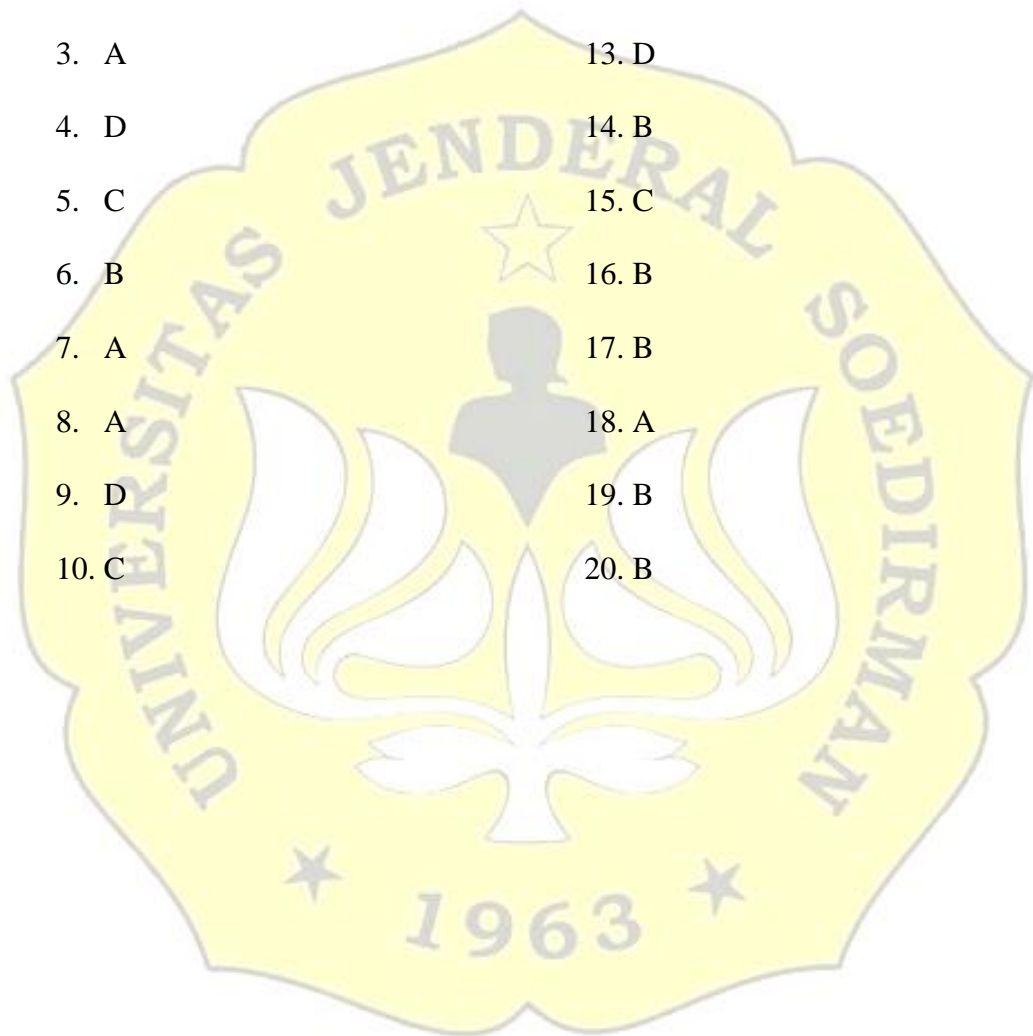
- a. Yes, he is
- b. Yes, he does
- c. Yes, he has
- d. Yes, he did



*Appendix 2*

**PRE-TEST AND POST-TEST ANSWERS KEY**

- |       |       |
|-------|-------|
| 1. A  | 11. A |
| 2. A  | 12. A |
| 3. A  | 13. D |
| 4. D  | 14. B |
| 5. C  | 15. C |
| 6. B  | 16. B |
| 7. A  | 17. B |
| 8. A  | 18. A |
| 9. D  | 19. B |
| 10. C | 20. B |



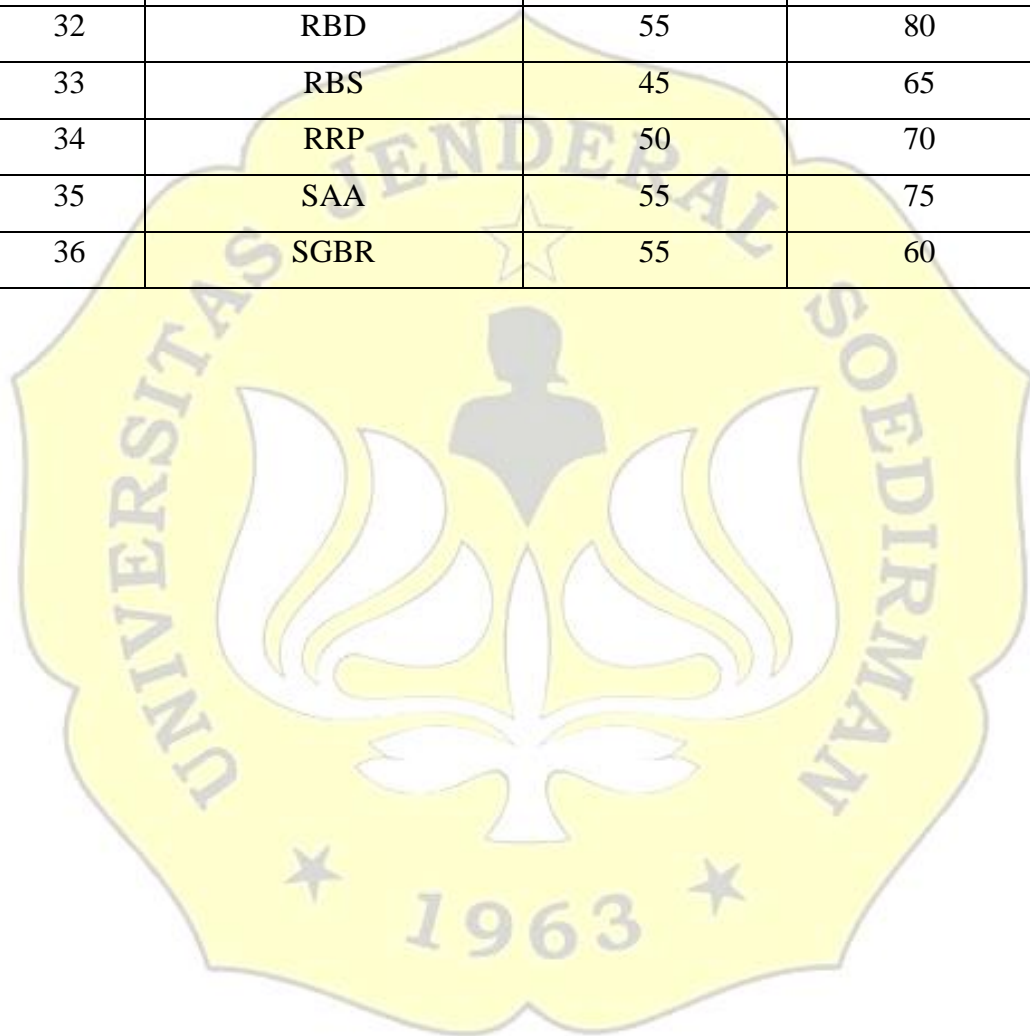
Appendix 3

**EXPERIMENTAL GROUP'S STUDENTS SCORE**

<b>No.</b>	<b>Students</b>	<b>Pre-test</b>	<b>Post-test</b>
1	AFNR	60	75
2	AAR	50	60
3	APAR	40	80
4	AAS	45	85
5	ARM	50	60
6	AWP	60	70
7	DNA	60	65
8	FHR	50	75
9	FRAJ	35	70
10	FAL	65	80
11	FWR	40	75
12	FAA	55	85
13	FAS	50	75
14	FCAZ	40	75
15	HNP	45	70
16	HM	50	70
17	ISB	45	90
18	KM	40	80
19	KBF	55	70
20	KCD	60	80
21	LFR	45	85
22	MKYD	55	75
23	MAF	65	80
24	NXAPE	35	60
25	NAPD	60	85



26	NP	45	90
27	OARR	60	65
28	RAW	60	70
29	RFA	45	65
30	RPAW	55	75
31	RBP	50	80
32	RBD	55	80
33	RBS	45	65
34	RRP	50	70
35	SAA	55	75
36	SGBR	55	60

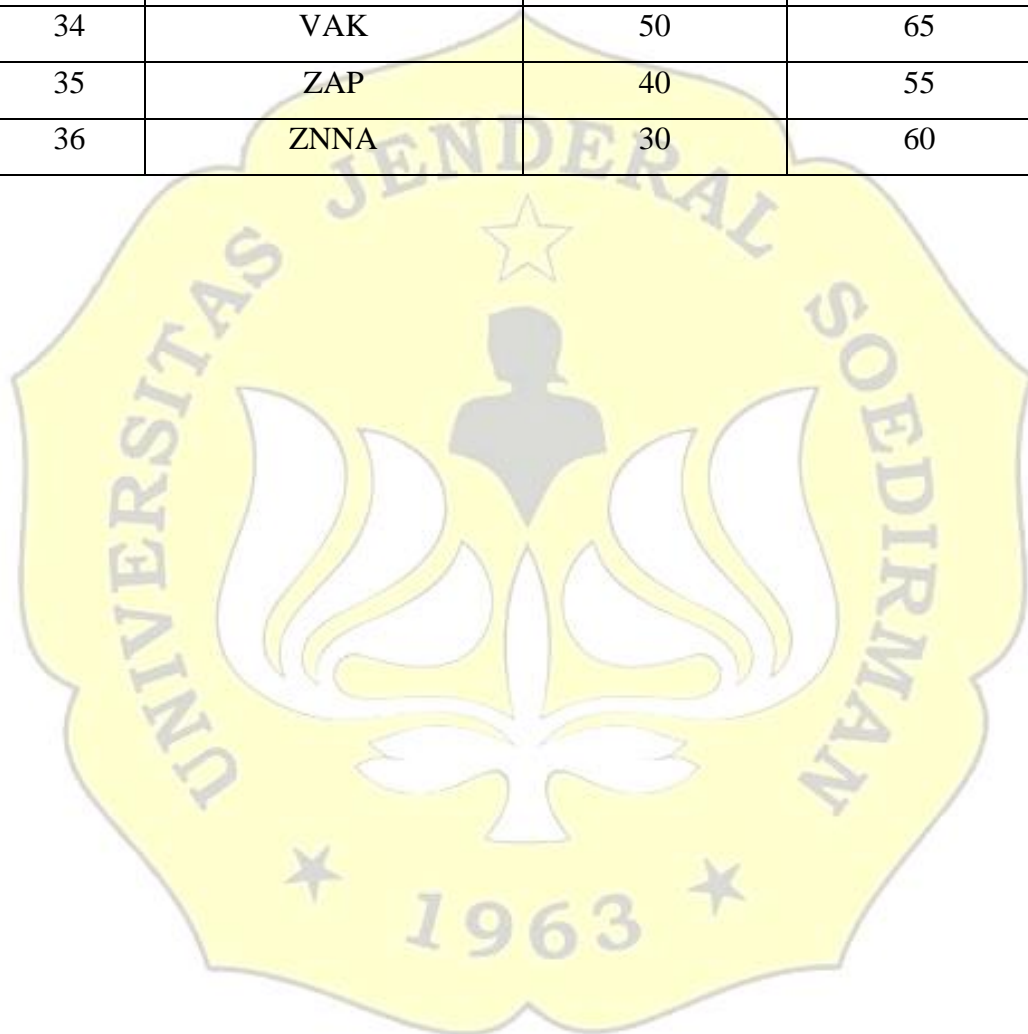


### CONTROL GROUP'S STUDENTS SCORE

No.	Students	Pre-test	Post-test
1	ASA	40	60
2	AK	30	65
3	AAA	40	50
4	AFA	50	50
5	AFW	50	60
6	AAM	50	60
7	AVAF	50	55
8	AM	50	60
9	AAP	35	55
10	DNA	40	75
11	DH	40	45
12	DHR	40	55
13	EJP	35	60
14	EI	45	60
15	FMS	50	50
16	FZ	25	70
17	IM	45	55
18	JK	60	65
19	KNP	35	65
20	LK	70	65
21	MDA	40	55
22	MRW	55	70
23	MNYN	55	55
24	MDAZ	40	65
25	MHM	45	65
26	NM	55	45
27	NNA	45	50



28	NCP	60	55
29	NKA	50	60
30	NA	55	65
31	RR	40	65
32	RDA	45	60
33	RAL	40	55
34	VAK	50	65
35	ZAP	40	55
36	ZNNA	30	60



Appendix 4

**OBSERVATION CHECKLIST DURING TREATMENT**

No.	Statement	Description	
		Yes	No
1.	Teacher introduces English subtitle to the students. (Guru memperkenalkan subtitel Bahasa Inggris kepada siswa)	√	
2.	Teacher asks their knowledge related to English subtitle. (Guru menanyakan pengetahuan siswa terkait subtitel Bahasa Inggris)	√	
3.	Teacher explains about the steps of using English subtitle during learning activities. (Guru menjelaskan tentang langkah-langkah menggunakan subtitel Bahasa Inggris saat aktivitas pembelajaran)	√	
4.	Teacher explains about listening skill by using short clip from English movie with English subtitle during learning activities. (Guru menjelaskan tentang <i>listening skill</i> dengan menggunakan klip pendek dari film Bahasa Inggris dengan subtitel saat aktivitas pembelajaran)	√	
5.	Teacher gives the assignment related to English movie which using English subtitle to the students.	√	

	(Guru memberikan tugas terkait film Bahasa Inggris dimana film tersebut menggunakan subtitle Bahasa Inggris kepada siswa)		
6.	Teacher shows English subtitles through short clip from English movie to the students. (Guru memperlihatkan subtitle Bahasa Inggris melalui klip pendek dari film Bahasa Inggris kepada siswa).	√	
7.	The students have a chance to give an opinion about English subtitle. (Siswa memiliki kesempatan untuk memberikan sebuah pendapat tentang subtitle Bahasa Inggris)	√	
8.	Teacher gives a question related to the short clip of English movie to the students. (Guru memberikan sebuah pertanyaan terkait dengan klip pendek sebuah film Bahasa Inggris kepada siswa)	√	
9.	The students could answer the question related to the short clip of English movie from teacher. (Siswa dapat menjawab pertanyaan terkait klip pendek film Bahasa Inggris dari guru)	√	
10.	Teacher and the students could find a difficult word in English subtitle. (Guru dan siswa dapat mencari sebuah kata yang dianggap sukar pada subtitle Bahasa Inggris)	√	

11.	The students try to pronouncing the difficult word. (Siswa mencoba untuk mengucapkan kata yang dianggap sukar)	√	
12.	Teacher helps the students in pronouncing the difficult word. (Guru membantu siswa dalam pengucapan kata yang dianggap sukar)	√	
13.	Teachers uses audio-visual as multimodal material which is using English movie short clip with English subtitle during learning activities. (Guru menggunakan audio-visual sebagai materi <i>multimodal</i> yaitu dengan menggunakan klip pendek film Bahasa Inggris dengan subtitel Bahasa Inggris pada kegiatan pembelajaran)	√	
14.	The students could listen to the short clip's audio while reading the English subtitle. (Siswa dapat mendengarkan suara dari klip pendek sembari membaca subtitel Bahasa Inggris)	√	
15.	The students could explain briefly about the context of the English movie's short clip. (Siswa dapat menjelaskan secara singkat tentang konteks dari klip pendek film Bahasa Inggris)	√	
16.	The students could mention the emotions filled in the English movie's short clip. (Siswa dapat menyebutkan	√	

	emosi-emosi yang terdapat pada klip pendek film Bahasa Inggris)		
17.	The students give teacher attention during their explanation about English subtitle. (Siswa memberikan perhatian kepada guru saat guru memberikan penjelasan dengan subtitel Bahasa Inggris)	√	
18.	The students could answer the questions related to English movie's short clip. (Siswa dapat menjawab pertanyaan-pertanyaan terkait dengan klip pendek dari film Bahasa Inggris)	√	
19.	The students could mention a line dialogue based on what they heard or read through English subtitle on the English movie's short clip. (Siswa dapat menyebutkan satu baris dialog berdasarkan dengan apa yang mereka dengar atau baca melalui subtitel Bahasa Inggris pada klip pendek film Bahasa Inggris)	√	
20.	The students could write the main idea of the English movie's short clip based on what they heard. (Siswa dapat menulis ide utama dari klip pendek film Bahasa Inggris berdasarkan dengan apa yang mereka dengar)	√	



## OBSERVATION TABLE RESULTS OF FIVE MEETINGS ACTIVITY

### **Pre-activity**

Students begin the activity by reading a prayer and conducting attendance checks at the beginning of the lesson. This action is undertaken with the objective of determining the count of students who were in attendance and those who were absent on the specified day. Following the verification of attendance, the researcher proceeded with the start of the primary learning activities.

### **Main Activity**

- **First Meeting**

During the first class, the teacher presented 11-minute-long English film clips with accompanying pre-test questions. Students are expected to be able to answer the twenty questions in a short period of time. This is done so that students can get familiar with short movies and practice their listening skills without using subtitles.

- **Second Meeting**

Students were introduced to English subtitles during the second meeting. The students were questioned regarding their understanding of subtitles and their use of this medium when watching movies. After explaining what subtitles were, the teacher provided students with a video clip from a random English-language film with subtitles.



- **Third Meeting**

Students were provided with a subtitled video of an English film clip at the third meeting. The teacher asks students video-related questions, to which they provide and explain answers. In this activity, students are also required to identify a difficult word that they have never encountered before. After that, the teacher explains the meaning and pronunciation of the word.

- **Fourth Meeting**

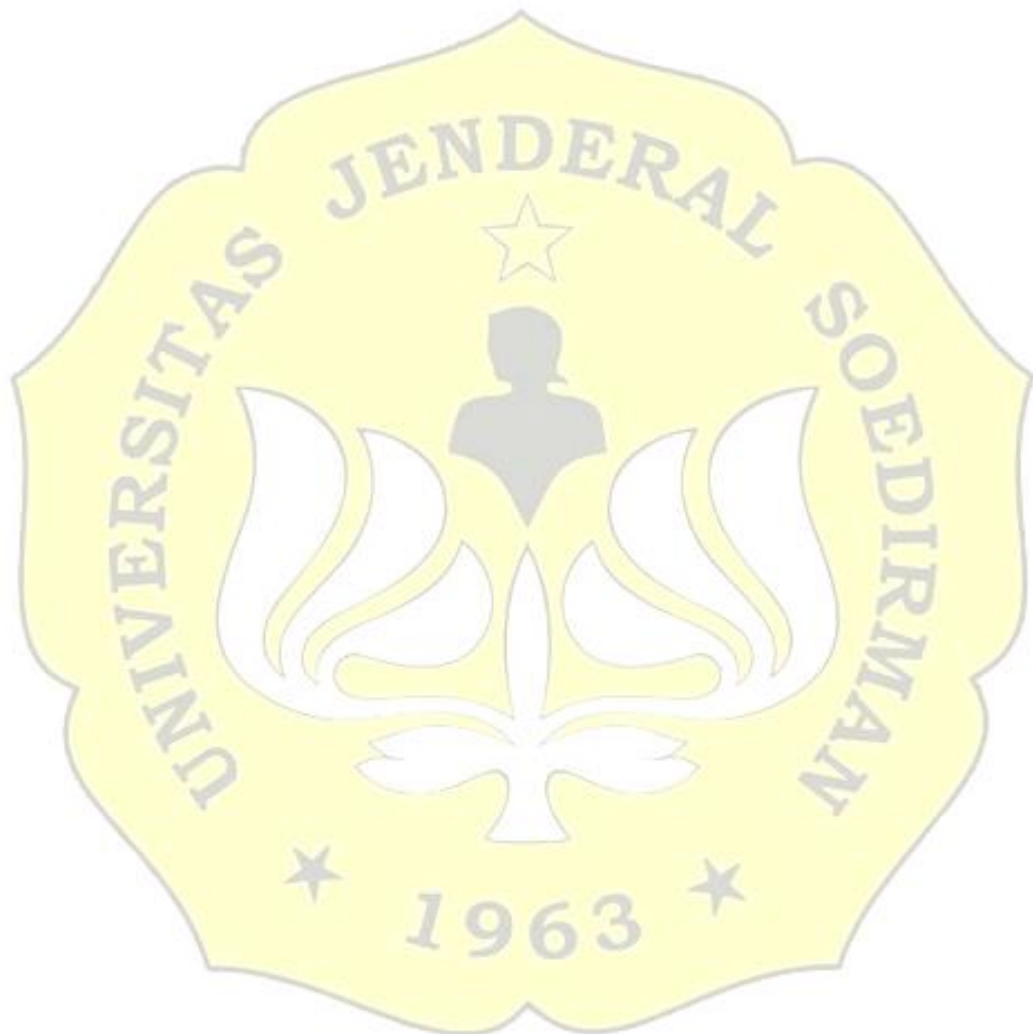
At the fourth meeting, the teacher assigned group exercises to the students. During the previous meeting, students searched for a word in an English-language film clip with subtitles. Students were expected to be able to construct a sentence using the provided keywords from the subtitle. Then, they can explain the video's main idea. Naturally, this group's assignment is still related to the video's English subtitles.

- **Fifth Meeting**

As a form of post-test activity, the teacher distributed 20 questions from the pre-test at the fifth and final class session. Students are once again presented with the same video, a short film in English, but this time with subtitles. In addition to listening to the conversation in the video, students can also read the conversation's transcript. The objective of post-testing was to compare the development of students before and after receiving treatment.

**Post Activity**

At the end of the learning activity, students are reminded of the material they have previously studied in order to retain it. Afterwards, the teacher concluded the learning activity with greetings.



Appendix 6

**QUESTIONNAIRE FOR STUDENTS' PERCEPTIONS**

No	Indicator	Scores			
		1	2	3	4
1.	I could understand the whole context of video using the subtitles.				
2.	My listening skills are increased after I watch the video using subtitles.				
3.	The subtitles take a big part on helping me in understanding the video.				
4.	The subtitles can help me improving my vocabulary mastery.				
5.	I find it interesting on the use of English subtitles as new media for learning English, especially improving my listening skills.				
6.	I find it interesting on the use of English subtitles when I watch the movie.				
7.	Learning with using English subtitle and movie is fun.				
8.	Using the audio-visual especially movie helping me on learning English.				
9.	Using the audio-visual especially movie helping me on improving my listening skills.				
10.	I feel comfortable to use English subtitle and movie as a media for improving my listening skills.				

**Description:**

1: Strongly Disagree

2: Disagree

3: Agree

4: Strongly Agree

Appendix 7

**RESULTS OF QUESTIONNAIRES FROM STUDENTS' PERCEPTIONS**

Statement		N	Level of Agreement			
			SD	D	A	SA
1	I could understand the whole context of video using the subtitles.	36	0	3	23	10
2	My listening skills are increased after I watch the video using subtitles.	36	0	3	26	7
3	The subtitles take a big part on helping me in understanding the video.	36	1	0	14	21
4	The subtitles can help me improving my vocabulary mastery.	36	0	0	20	16
5	I find it interesting on the use of English subtitles as new media for learning English, especially improving my listening skills.	36	1	0	20	15
6	I find it interesting on the use of English subtitles when I watch the movie.	36	0	4	17	15
7	Learning with using English subtitle and movie is fun.	36	0	2	18	16
8	Using the audio-visual especially movie helping me on learning English.	36	0	0	17	19
9	Using the audio-visual especially movie helping me on improving my listening skills.	36	0	1	23	12
10	I feel comfortable to use English subtitle and movie as a media for improving my listening skills.	36	0	1	20	15
<b>Total</b>		360	2	14	198	146
<b>Average (%)</b>		100	1	4	55	41
<b>A+SA (%)</b>		96%				

Appendix 8

**RESULTS OF VALIDITY TESTS  
FOR PRE-TEST AND POST-TEST QUESTIONS**

**FIRST PLOTTING TEST**

Criteria for valid:  $p < 0.05$

Number of Items	Sig. (2-tailed)	<i>P</i>	Results	Number of Items	Sig. (2-tailed)	<i>p</i>	Results
1.	0,009	0.05	VALID	11.	0,049	0.05	VALID
2.	0,034		VALID	12.	0,077		INVALID
3.	0,098		INVALID	13.	0,000		VALID
4.	0,000		VALID	14.	0,078		INVALID
5.	0,092		INVALID	15.	0,000		VALID
6.	0,057		INVALID	16.	0,030		VALID
7.	0,002		VALID	17.	0,001		VALID
8.	0,027		VALID	18.	0,050		INVALID
9.	0,006		VALID	19.	0,023		VALID
10.	0,001		VALID	20.	0,020		VALID



## SECOND PLOTTING TEST

Criteria for valid:  $p < 0.05$

Number of Items	Sig. (2-tailed)	<i>P</i>	Results	Number of Items	Sig. (2-tailed)	<i>p</i>	Results
1.	0,009	0.05	VALID	11.	0,049	0.05	VALID
2.	0,034		VALID	12.	0,002		VALID
3.	0,007		VALID	13.	0,000		VALID
4.	0,000		VALID	14.	0,006		VALID
5.	0,002		VALID	15.	0,000		VALID
6.	0,012		VALID	16.	0,030		VALID
7.	0,002		VALID	17.	0,001		VALID
8.	0,027		VALID	18.	0,002		VALID
9.	0,006		VALID	19.	0,023		VALID
10.	0,001		VALID	20.	0,020		VALID



Appendix 9

**RESULTS OF VALIDITY TEST  
QUESTIONNAIRE INSTRUMENT**

**Criteria for valid:**  $p < 0,05$

<b>Number of Items</b>	<b>Sig. (2-tailed)</b>	<b><i>p</i></b>	<b>Results</b>
1.	0.027	0,05	VALID
2.	0.000		VALID
3.	0.000		VALID
4.	0.000		VALID
5.	0.000		VALID
6.	0.000		VALID
7.	0.000		VALID
8.	0.001		VALID
9.	0.000		VALID
10.	0.000		VALID

Appendix 10

**QUESTIONNAIRES' FREQUENCY TABLE**

**Q1**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Disagree	3	8.3	8.3	8.3
	Agree	23	63.9	63.9	72.2
	Strongly Agree	10	27.8	27.8	100.0
	Total	36	100.0	100.0	

**Q2**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Disagree	3	8.3	8.3	8.3
	Agree	26	72.2	72.2	80.6
	Strongly Agree	7	19.4	19.4	100.0
	Total	36	100.0	100.0	

**Q3**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Strongly Disagree	1	2.8	2.8	2.8
	Agree	14	38.9	38.9	41.7
	Strongly Agree	21	58.3	58.3	100.0
	Total	36	100.0	100.0	

**Q4**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Agree	20	55.6	55.6	55.6
	Strongly Agree	16	44.4	44.4	100.0
	Total	36	100.0	100.0	

**Q5**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Strongly Disagree	1	2.8	2.8	2.8
	Agree	20	55.6	55.6	58.3
	Strongly Agree	15	41.7	41.7	100.0
	Total	36	100.0	100.0	

**Q6**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Disagree	4	11.1	11.1	11.1
	Agree	17	47.2	47.2	58.3
	Strongly Agree	15	41.7	41.7	100.0
	Total	36	100.0	100.0	

**Q7**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Disagree	2	5.6	5.6	5.6
	Agree	18	50.0	50.0	55.6
	Strongly Agree	16	44.4	44.4	100.0
	Total	36	100.0	100.0	

**Q8**

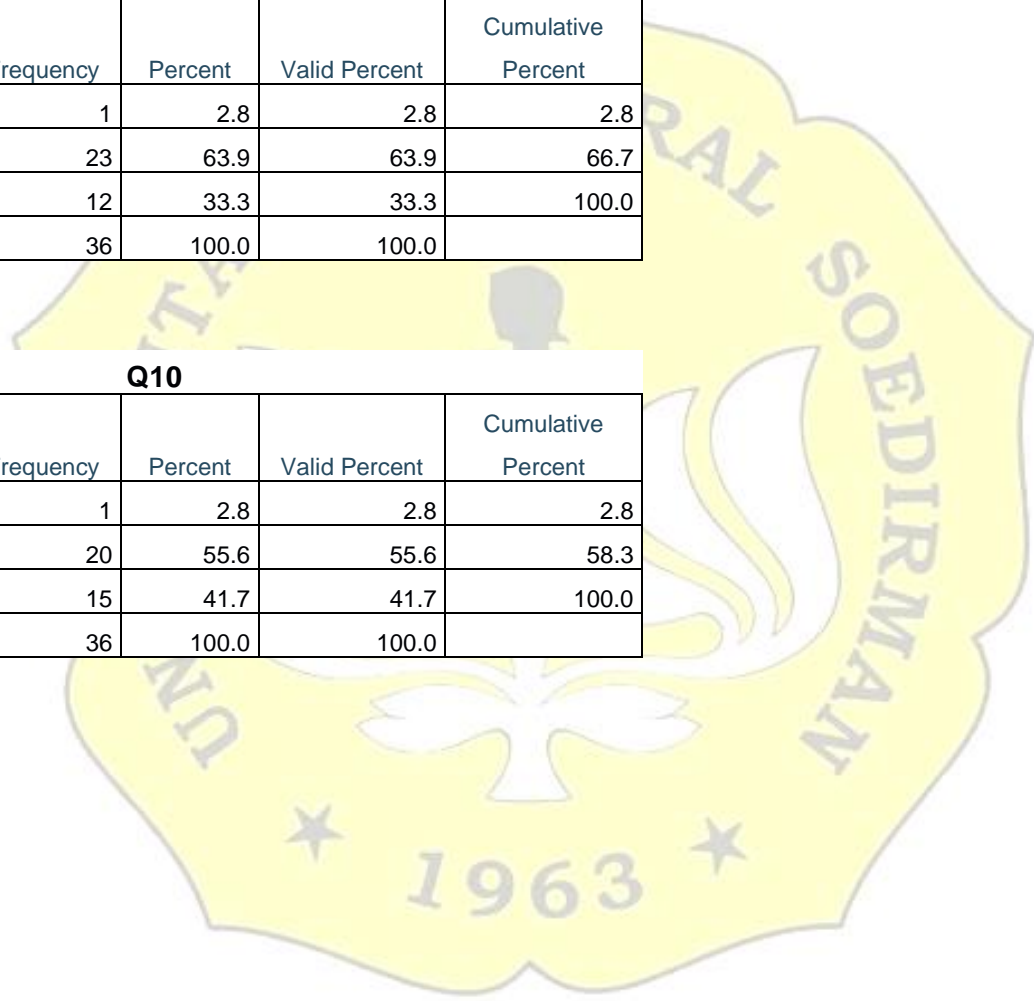
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Agree	17	47.2	47.2	47.2
	Strongly Agree	19	52.8	52.8	100.0
	Total	36	100.0	100.0	

**Q9**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Disagree	1	2.8	2.8	2.8
	Agree	23	63.9	63.9	66.7
	Strongly Agree	12	33.3	33.3	100.0
	Total	36	100.0	100.0	

**Q10**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Disagree	1	2.8	2.8	2.8
	Agree	20	55.6	55.6	58.3
	Strongly Agree	15	41.7	41.7	100.0
	Total	36	100.0	100.0	



*Appendix 11*

**DOCUMENTATION**

